



1574

Тако Меликишвили & Гиორги Шошиташвили – Цители басаношкеби

Музыка – Этер Челидзе

Запись текста и Перевод Ritsa_ Ir137FBFBVLK_R

Иас синазе мовстаце,
Калишвилс ТеТри портмани,
Джибидан амовацале.
Ис эрТад эрТи Тумани

Шен рас эрчоди маг Туманс,
Маг ТумниТ вер гамдидრдеби,
Маг ПулиТ унда меКида
ЦиТели «басаношкеби».

Чустис саКилад Цасулсац,
Кидвац ки ар давацаде,
Ис эрТад эрТи Тумани
Джибидан амовацале.

Шен рас эрчоди маг Туманс,
Маг ТумниТ вер гамдидრдеби,
Маг ПулиТ унда меКида
ЦиТели «басаношкеби».

Дословный перевод песни на русский язык :

У фиалки нежность я украл,
У девушки белую сумочку,
Из кармана вытащил.
Ту единственную десятку.

Что тебе к этому червонцу,
Этим червонцем не разбогатеешь,
Этими деньгами я должна была купить
Красные босоножки.

За покупкой тапочек ушедшую,
Даже купить и не дал ей,
Ту единственную десятку
Из кармана вытащил.

Что тебе к этому червонцу,
Этим червонцем не разбогатеешь,
Этими деньгами я должна была купить
Красные босоножки.

Текст песни на грузинском языке :

იას სინაზე მოვსტაცე,
ქალიშვილს თეთრი პორტმანი,
ჯიბიდან ამოვაცალე
ის ერთად-ერთი თუმანი

შენ რას ერჩოდი მაგ თუმანს
მაგ თუმნით ვერ გამდიდრდები
მაგ ფულით უნდა მეყიდა
წითელი "ბასანოშკები".

ჩუსტის საყიდლად წასულსაც
ყიდვაც კი არ დავაცადე
ის ერთად-ერთი თუმანი
ჯიბიდან ამოვაცალე

შენ რას ერჩოდი მაგ თუმანს
მაგ თუმნით ვერ გამდიდრდები
მაგ ფულით უნდა მეყიდა
წითელი "ბასანოშკები".